

seca 959

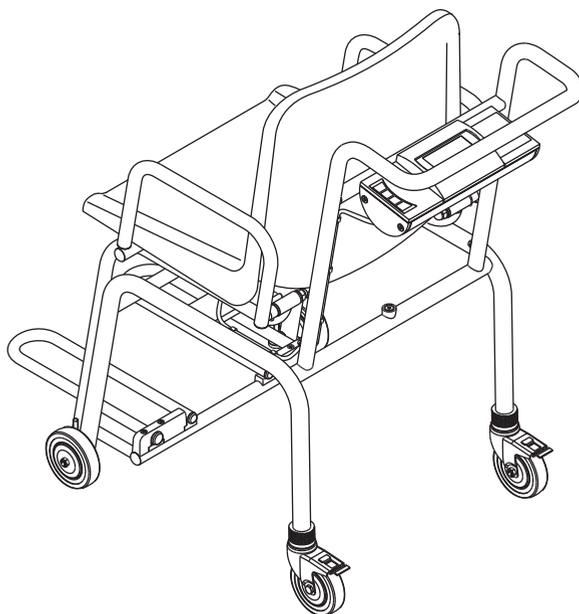


TABLE DES MATIÈRES

1. Toutes les garanties de qualité	92	6. Utilisation	109
2. Description de l'appareil	94	6.1 Réglage du pèse-personne	109
2.1 Félicitations !	94	6.2 Pesée	110
2.2 Utilisation	94	Mettre le pèse-personne	
3. Informations relatives à la sécurité	95	sous tension	111
3.1 Consignes de sécurité de		Démarrer le pesage	111
base	95	Compenser le poids	
Utilisation de l'appareil	95	supplémentaire (TARE)	112
Utilisation des résultats de		Afficher en permanence le	
mesure	96	résultat de mesure (HOLD)	112
3.2 Consignes de sécurité de ce		Calculer et évaluer l'indice de	
mode d'emploi	96	masse corporelle (BMI)	113
3.3 Manipulation des piles et		Envoyer les résultats de	
accus	97	mesure au récepteur sans fil	114
4. Aperçu	98	Calculer et imprimer	
4.1 Éléments de commande	98	automatiquement l'indice de	
4.2 Symboles de l'écran	100	masse corporelle	114
4.3 Symboles sur la plaque		Changement automatique	
signalétique	100	d'étendue de pesage	115
4.4 Structure du menu	101	Éteindre la balance	115
5. Avant de commencer	102	6.3 Autres fonctions (menu)	110
5.1 Éléments livrés, montés	102	Naviguer dans le menu	116
5.2 Éléments livrés, partiellement		Supprimer automatiquement	
montés	103	les valeurs enregistrées (ACIr)	117
5.3 Montage de l'appareil	104	Enregistrer de manière	
Montage de la poignée	104	permanente le poids	
Montage du boîtier d'affichage	104	supplémentaire (Pt)	117
Fixation du câble de la cellule		Activer la fonction Autohold	
de pesée	105	(Ahold)	118
Montage du siège	106	Activer les signaux sonores	
Montage des accoudoirs	106	(BEEP)	119
5.4 Établir l'alimentation électrique	107	Régler l'atténuation (Fil)	119
Insérer le bloc batterie	107	Rétablir les réglages d'usine	
Raccorder l'appareil		(RESET)	120
d'alimentation	108		

7. Le réseau sans fil seca 360° wireless	121	8. Nettoyage	127
7.1 Introduction	121	9. Que faire si ...?	127
seca Groupes sans fil	121	10. Maintenance/Réétalonnage	130
Canaux	122	10.1 Informations sur la	
Reconnaissance des		maintenance et le	
appareils.	122	réétalonnage	130
7.2 Utiliser la balance dans un		10.2 Contrôler le contenu du	
groupe sans fil (menu)	123	compteur d'étalonnage	130
Activer le module sans fil		11. Caractéristiques techniques.	131
(SYS)	123	12. Accessoires	133
Configurer un groupe sans		13. Pièces de rechange	133
fil (Lrn).	123	14. Mise au rebut	133
Activer la transmission		14.1 Mise au rebut de l'appareil	133
automatique (ASend)	125	14.2 Piles et accus	134
Sélectionner l'option		15. Garantie	134
d'impression (APrt)	126		
Régler l'heure (Time)	126		

1. TOUTES LES GARANTIES DE QUALITÉ



Les produits seca vous apportent non seulement les performances d'une technique mise au point depuis plus d'un siècle, mais vous assurent également une qualité certifiée conforme aux normes et aux lois, ainsi que par les instituts. Les produits seca satisfont aux exigences des directives et normes européennes ainsi qu'à celles des lois nationales. En achetant les produits seca, vous achetez des produits d'avenir.

M

Les balances munies de ce symbole sont conformes à la directive européenne 2009/23/CE relative aux instruments de pesage. Les balances seca munies de ce symbole satisfont aux normes de qualité et technique les plus élevées imposées aux instruments de pesage étalonnables.

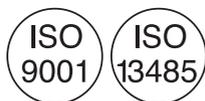


Les balances munies de ce symbole satisfont aux exigences strictes de la classe d'étalonnage III et peuvent être utilisées dans le domaine médical pour les mesures soumises à une obligation d'étalonnage.



Les produits munis de ce symbole satisfont aux exigences réglementaires applicables de l'Union européenne, en particulier aux réglementations suivantes :

- Directive 2009/23/CE relative aux instruments de pesage à fonctionnement non automatique
- Directive 93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux
- Norme DIN EN 45501 relative aux aspects métrologiques des instruments de pesage à fonctionnement non automatique



Le professionnalisme de seca a été reconnu officiellement. Le TÜV Süd Product Service, l'autorité compétente en matière de dispositifs médicaux, atteste au moyen d'un certificat que seca respecte minutieusement les réglementations strictes en tant que fabricant de dispositifs médicaux. Le système de garantie de la qualité de seca regroupe les secteurs de la recherche, de la production, de la commercialisation et du service après-vente des balances médicales et systèmes de mesure de la taille ainsi que des logiciels et systèmes de mesure destinés à l'évaluation des états de santé et nutritionnels.



seca aide l'environnement. La préservation des ressources naturelles nous tient à cœur. C'est pourquoi nous nous efforçons d'économiser du matériel d'emballage là où c'est utile. Et l'emballage qui reste peut être éliminé sur place et de façon adéquate grâce au système Dual.

2. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

2.1 Félicitations !

En achetant la chaise pèse-personne électronique **seca 959**, vous avez fait l'acquisition d'un appareil à la fois robuste et de grande précision.

Depuis plus de 170 ans, seca met son expérience au service de la santé et établit constamment de nouvelles tendances en tant que leader dans de nombreux pays via des innovations en matière de pesage et de mesure.

2.2 Utilisation

La chaise pèse-personne électronique **seca 959** est utilisée principalement dans les hôpitaux, les cabinets médicaux et les centres de soins hospitaliers, conformément aux directives nationales en vigueur.

La chaise pèse-personne sert à la détermination conventionnelle du poids, au constat de l'état nutritionnel global, et aide le médecin traitant à établir un diagnostic et à décider d'une thérapie.

Pour l'établissement d'un diagnostic précis, il incombe toutefois au médecin, parallèlement au relevé des valeurs pondérales, de prescrire des examens ciblés supplémentaires et de tenir compte des résultats correspondants.

Outre la fonction classique de détermination du poids, le **seca 959** offre une fonction de calcul de l'indice de masse corporelle (BMI). Pour cela, on entre la taille à l'aide du clavier, l'indice de masse corporelle correspondant à la valeur du poids étant ensuite calculé automatiquement. Les appareils de mesure de la taille du système **seca 360° wireless** peuvent transmettre sans fil la taille à la **seca 959**.

Le réseau sans fil **seca 360° wireless** permet de transmettre les résultats de mesure via une connexion sans fil à une imprimante sans fil seca ou à un ordinateur équipé du logiciel **seca analytics** et de l'adaptateur USB sans fil seca.

Le **seca 959** peut être déplacé sur des roulettes et utilisé de manière mobile sur une longue période avec des piles grâce à sa faible consommation.

La **seca 959** n'est **pas** conçue pour le transport de personnes ou d'objets. La chaise pèse-personne doit uniquement être utilisée dans le but mentionné dans le présent chapitre.

3. INFORMATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ

3.1 Consignes de sécurité de base

Utilisation de l'appareil

- Respectez les consignes de ce mode d'emploi.
- Conservez précieusement le mode d'emploi et la déclaration de conformité qu'il contient.
- Veillez à ce que la balance soit positionnée de manière sûre sur une surface plane stable.
- Assurez-vous du bon fonctionnement des freins de roues avant toute utilisation.
- Bloquez la chaise pèse-personne pour éviter un déplacement inopiné. Bloquez les freins de roues.
- Ne transportez aucune personne ni des objets avec la chaise pèse-personne.
- Ne déplacez la chaise pèse-personne qu'avec les freins de roues desserrés.
- Ne faites pas tomber la balance. Ne soumettez pas la balance à de fortes secousses.
- Si vous utilisez la chaise pèse-personne avec un bloc d'alimentation, posez le câble d'alimentation de manière à éviter tout risque de chute.
- Si vous utilisez la chaise pèse-personne avec un bloc d'alimentation, posez le câble d'alimentation de manière à éviter tout risque d'écrasement ou de contact avec des objets chauds.
- Effectuez régulièrement à des interventions de maintenance (voir « Maintenance/Réétalonnage » à la page 130).

- Les entretiens et réparations doivent être exclusivement confiés à des partenaires SAV autorisés. Pour connaître le partenaire SAV le plus proche, rendez-vous sur le site www.seca.com ou envoyez un e-mail à service@seca.com.
- Utilisez exclusivement des accessoires et pièces de rechange seca d'origine. Sinon, seca n'offre aucune garantie.
- Avec les appareils HF, comme par ex. les téléphones mobiles, maintenez une distance minimum d'env. 1 mètre pour éviter des mesures erronées ou des perturbations lors de la transmission sans fil.

Utilisation des résultats de mesure

- Avant d'enregistrer les valeurs mesurées avec l'appareil **seca 959** en vue d'une exploitation ultérieure (par ex. avec le logiciel **seca analytics 105** ou dans un système d'information hospitalier), assurez-vous qu'elles sont plausibles et qu'elles correspondent à l'affichage sur l'appareil de mesure.

3.2 Consignes de sécurité de ce mode d'emploi



DANGER !

Désigne une situation de danger exceptionnelle. Le non-respect de cette indication entraîne des blessures irréversibles ou mortelles.



AVERTISSEMENT !

Désigne une situation de danger exceptionnelle. Le non-respect de cette indication peut entraîner des blessures irréversibles ou mortelles.



PRUDENCE !

Désigne une situation de danger. Le non-respect de cette indication peut entraîner des blessures légères ou moyennes.

ATTENTION !

Désigne une possible utilisation incorrecte de l'appareil. Le non-respect de cette indication peut entraîner des dommages à l'appareil ou générer des résultats de mesure erronés.

REMARQUE :

Contient des informations supplémentaires relatives à l'utilisation de cet appareil.

3.3 Manipulation des piles et accus

Cet appareil est fourni avec un bloc batterie. Observez les consignes de sécurité suivantes.



AVERTISSEMENT !

Dommages corporels dus à une manipulation inappropriée

Les piles contiennent des substances toxiques qui peuvent être libérées sous forme d'explosion en cas de manipulation inappropriée.

- N'essayez pas de recharger les piles.
- Ne chauffez pas les piles/accus.
- Ne brûlez pas les piles/accus.
- En cas d'écoulement de l'acide des piles, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Nettoyez les zones affectées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin.

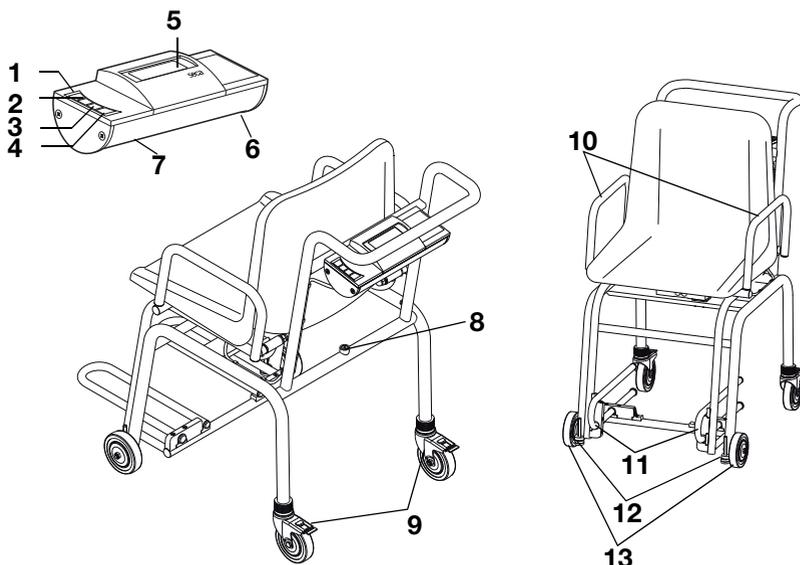
ATTENTION !

Dommages matériels et dysfonctionnement dus à une manipulation inappropriée

- Utilisez exclusivement le type de pile/d'accu indiqué (voir « Insérer le bloc batterie » à la page 107).
- Remplacez toujours l'ensemble des piles/accus simultanément.
- Ne court-circuitiez pas les piles/accus.
- En cas de non-utilisation pendant une période prolongée, retirez les piles/accus. Cela permet d'éviter tout écoulement d'acide dans l'appareil.

4. APERÇU

4.1 Éléments de commande



N°	Élément de commande	Fonction
1		Mise sous et hors tension de la balance
2		Touche fléchée • Lors du pesage : - Pression brève : activer la fonction Hold - Pression longue : activer la fonction Tare • Dans le menu : - Sélectionner un sous-menu, sélectionner un point de menu - Augmenter la valeur
3		Touche fléchée • Lors du pesage : - Pression brève : activer la fonction BMI - Pression longue : appeler le menu • Dans le menu : - Sélectionner un sous-menu, sélectionner un point de menu - Réduire la valeur

N°	Élément de commande	Fonction
4		<p>Touche Entrée</p> <p>Lors du pesage (si un réseau sans fil est configuré) :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pression brève : envoyer les résultats de mesure aux appareils prêts à recevoir (ordinateur avec module sans fil USB) - Pression longue : imprimer les résultats de mesure (imprimante sans fil) <ul style="list-style-type: none"> • Dans le menu : <ul style="list-style-type: none"> - Confirmer le point de menu sélectionné - Enregistrer la valeur réglée
5	Écran	Élément d'affichage pour les résultats de mesure et pour la configuration de l'appareil
6	Logement des piles	Logement du bloc batterie
7	Prise du bloc d'alimentation	Utilisée pour raccorder le bloc d'alimentation fourni
8	Niveau à bulle	Indique si l'appareil est positionné à l'horizontale
9	Roulettes de transport	<ul style="list-style-type: none"> • Mobiles • Réglables en hauteur • Avec freins <p>Le pèse-personne peut être déplacé sur ces roulettes. Le pèse-personne peut être placé avec précision à l'aide de ces roulettes.</p>
10	Accoudoirs	Rabattables, ce qui permet au patient de s'asseoir plus facilement
11	Repose-pieds	<ul style="list-style-type: none"> • Rabattables • Rétractables <p>Pour une mesure correcte, les pieds du patient doivent être posés sur les repose-pieds</p>
12	Vis calante	2 pièces, utilisées pour une orientation précise
13	Roulettes de transport	La balance peut être déplacée sur ces roulettes

4.2 Symboles de l'écran



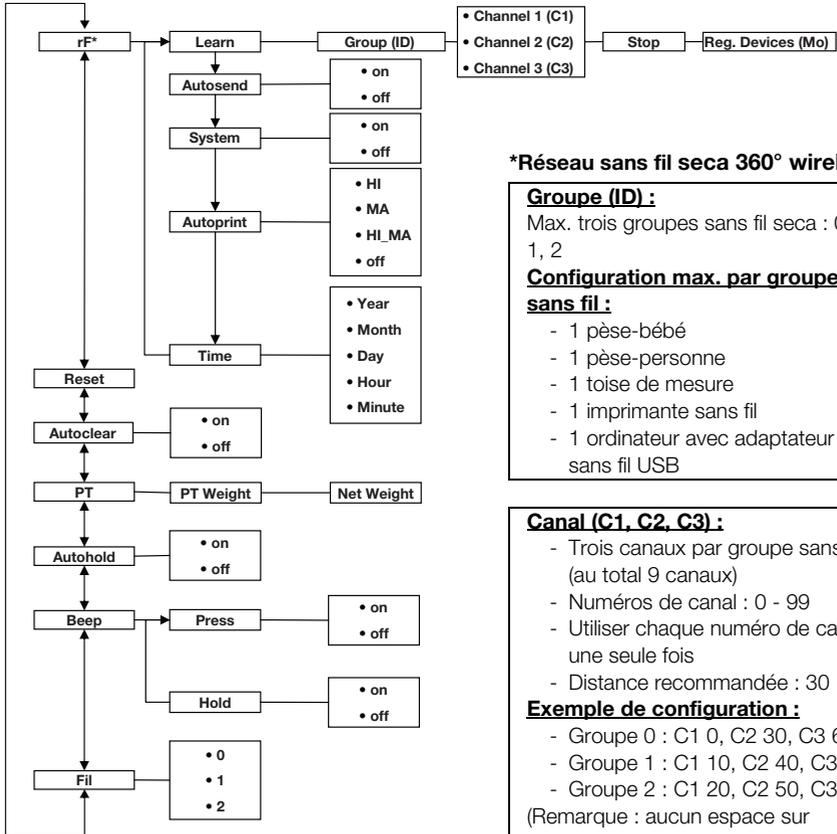
	Symbole	Signification
A		Faible niveau de charge du bloc batterie
B		Fonctionnement avec bloc d'alimentation
C		Fonction non étalonnable active
D		Étendue de pesage actuellement utilisée (voir « Caractéristiques techniques » à la page 131)

4.3 Symboles sur la plaque signalétique

Texte/Symbole	Signification
Modèle	Numéro de modèle
Type	Désignation du type
Ser. No.	Numéro de série
	Observer les consignes du mode d'emploi
	Appareil électromédical, type B
	Appareil à isolation renforcée, classe de protection II
FCC ID	Pour les États-Unis : Numéro d'immatriculation de l'appareil auprès de l'autorité compétente américaine Federal Communications Commission FCC
IC	Pour le Canada : Numéro d'immatriculation de l'appareil auprès de l'autorité compétente Industrie Canada
	L'appareil est conforme aux normes et directives CE
	Symbole de la FCC (États-Unis)
	L'appareil doit fonctionner uniquement avec du courant continu. Respecter la polarité du connecteur d'alimentation.
	Ne pas jeter l'appareil avec les ordures ménagères

4.4 Structure du menu

D'autres fonctions sont disponibles dans le menu de l'appareil. Ainsi, vous pouvez configurer l'appareil de manière optimale par rapport à votre propre contexte (détails à partir de la Page 116).



*Réseau sans fil seca 360° wireless:

Groupe (ID) :

Max. trois groupes sans fil seca : 0, 1, 2

Configuration max. par groupe sans fil :

- 1 pèse-bébé
- 1 pèse-personne
- 1 toise de mesure
- 1 imprimante sans fil
- 1 ordinateur avec adaptateur sans fil USB

Canal (C1, C2, C3) :

- Trois canaux par groupe sans fil (au total 9 canaux)
- Numéros de canal : 0 - 99
- Utiliser chaque numéro de canal une seule fois
- Distance recommandée : 30

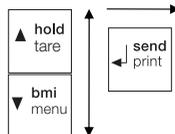
Exemple de configuration :

- Groupe 0 : C1 0, C2 30, C3 60
- Groupe 1 : C1 10, C2 40, C3 70
- Groupe 2 : C1 20, C2 50, C3 80

(Remarque : aucun espace sur l'écran)

Navigation :

Appeler le menu :

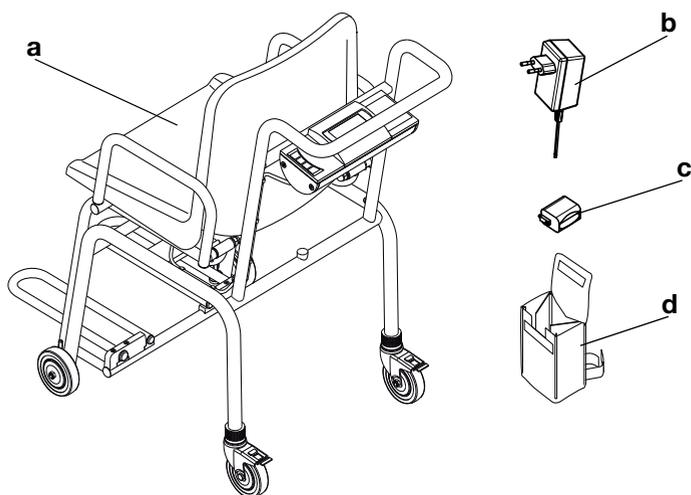


Appareils reconnus (Mo) :

- 1: Pèse-personne
- 2: Toise de mesure
- 3: Imprimante sans fil
- 4: Ordinateur avec adaptateur sans fil USB
- 7: Pèse-bébé

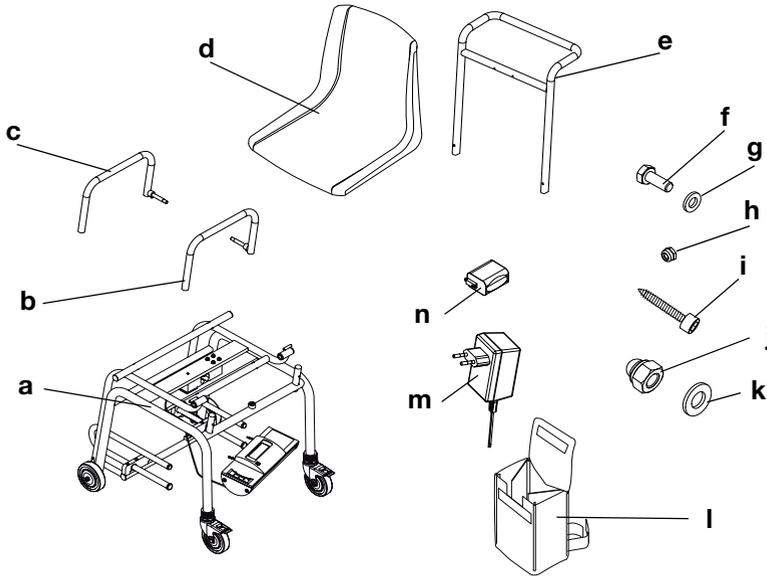
5. AVANT DE COMMENCER ...

5.1 Éléments livrés, montés



N°	Composant	Pièce
a	Chaise pèse-personne	1
b	Bloc d'alimentation	1
c	Bloc batterie	1
d	Sacoche pour bloc d'alimentation seca 471	1
	Mode d'emploi, non illustré	1

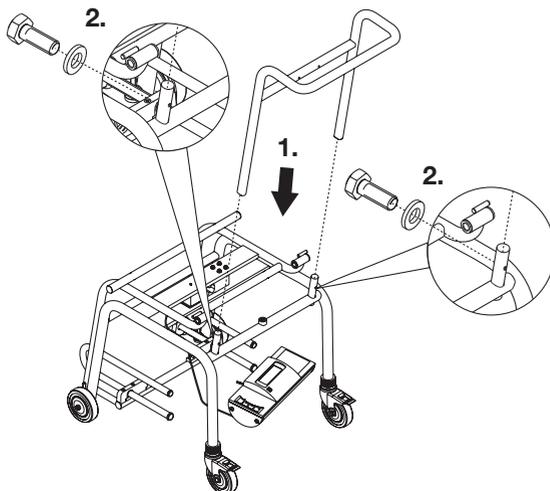
5.2 Éléments livrés, partiellement montés



N°	Composant	Pièce
a	Base, complète - Assise - Boîtier d'affichage avec cellule de pesée - Câble de la cellule de pesée avec clips de serrage - Repose-pieds	1
b	Accoudoir, gauche	1
c	Accoudoir, droit	1
d	Siège	1
e	Poignée	1
f	Vis à six pans creux M6 x 16	2
g	Rondelle 6,4 mm	2
h	Écrou M4 autobloquant	2
i	Vis Parker, six pans creux, 6,3 x 38	4
j	Écrou borgne, M10	2
k	Rondelle, 10,5 mm	2
l	Sacoche pour bloc d'alimentation seca 471	1
m	Bloc d'alimentation	1
n	Bloc batterie	1
	Clé pour vis à six pans creux, ouverture 5 mm, non illustrée	1
	Mode d'emploi, non illustré	1

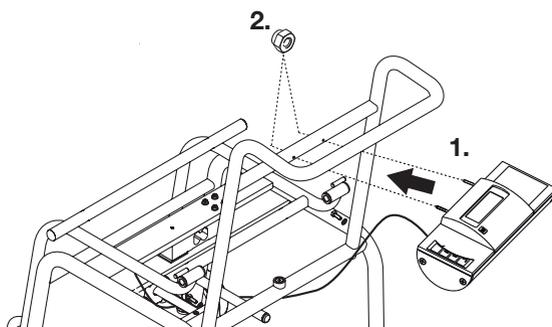
5.3 Montage de l'appareil

Montage de la poignée



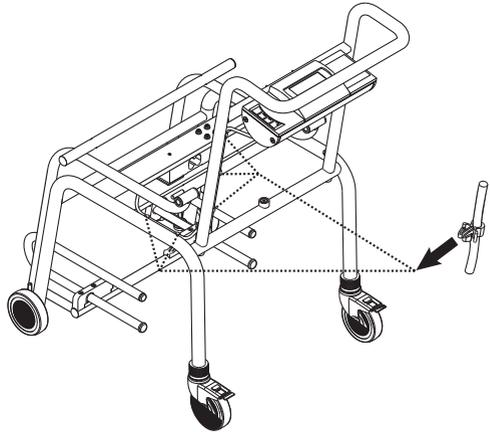
1. Placez la poignée sur les ergots de la base.
2. Vissez la poignée à la base (2 x vis à six pans creux M6x16 avec rondelle de 6,4 mm).

Montage du boîtier d'affichage



1. Passez les boulons de fixation du boîtier d'affichage par les orifices prévus à cet effet dans la poignée.
2. Vissez le boîtier d'affichage à la poignée (2 x écrous hexagonaux M4 autobloquants).

Fixation du câble de la cellule de pesée



ATTENTION !

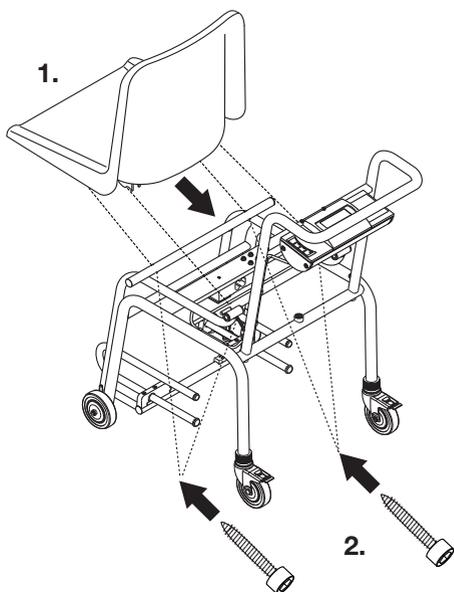
Dysfonctionnement dû à un défaut de montage

Lorsque les câbles sont soumis à des contraintes, par ex. lorsqu'ils sont fortement pliés ou lorsque les fiches sont pliées, cela peut conduire à des affichages erronés ou provoquer la panne de l'écran.

- Posez tous les câbles de manière à ce qu'ils ne soient pas trop courbés et que les fiches ne cassent pas.
- Veillez à éliminer les contraintes de traction en posant les câbles dans les supports prévus à cette effet.

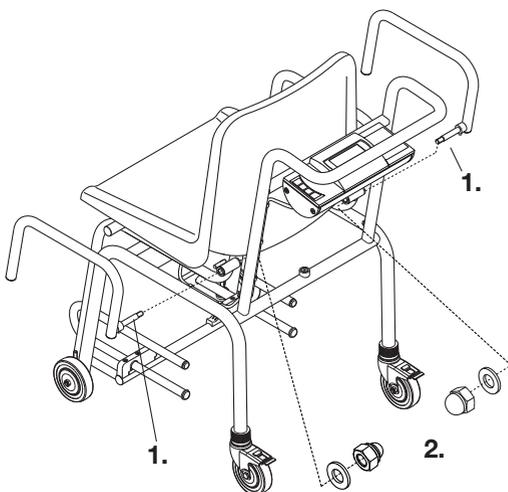
- ◆ Enfoncer les clips de câble (fixés en usine sur le câble de la cellule de pesée) dans les orifices de la base et de la poignée jusqu'à ce qu'ils s'encliquettent de manière audible.

Montage du siège



1. Positionnez le siège sur l'assise.
2. Vissez le siège sur l'assise (4x vis Parker, six pans creux, 6,3 x 38).

Montage des accoudoirs



ATTENTION !

Dysfonctionnement dû à un défaut de montage

En cas de mauvais positionnement de l'accoudoir avant le montage, il ne pourra pas être rabattu au terme du montage.

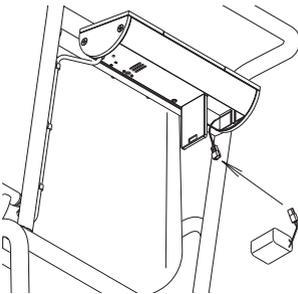
– Positionnez les accoudoirs comme illustré.

1. Passez les boulons de l'accoudoir à travers les douilles de charnière de l'assise.
2. Vissez l'accoudoir à l'assise (1x écrou borgne M10 avec rondelle de 10,5 mm).
3. Répétez les étapes 1. et 2. pour le second accoudoir.

5.4 Établir l'alimentation électrique

L'alimentation électrique du pèse-personne est assurée par le bloc batterie ou par le bloc d'alimentation secteur (les deux sont fournis).

Insérer le bloc batterie



1. Exercez une pression sur le verrou du logement des piles.
2. Refermez le couvercle du logement des piles.
3. Débranchez le câble de raccordement du logement des piles.
4. Branchez le câble de raccordement au bloc batterie.
5. Placez le bloc batterie dans le logement des piles.
6. Fermez le logement des piles.

Raccorder l'appareil d'alimentation

Le bloc batterie est rechargé au moyen du bloc d'alimentation fourni.



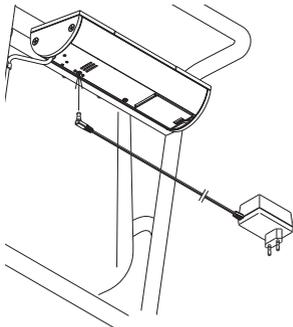
AVERTISSEMENT !

Dommages corporels et matériels dus à des blocs d'alimentation inappropriés

Les blocs d'alimentation disponibles dans le commerce peuvent fournir une tension supérieure à celle indiquée sur l'appareil. La balance risque de surchauffer, de prendre feu, de fondre ou de se mettre en court-circuit.

- Utilisez exclusivement des blocs d'alimentation enfichables seca d'origine avec une tension de 9V ou une tension de sortie régulée de 12V.

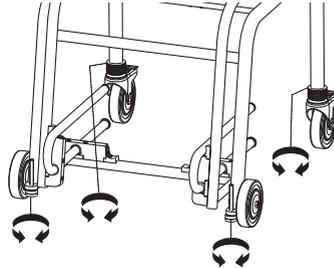
1. Enfichez la fiche secteur requise dans le bloc d'alimentation.
2. Insérez le connecteur d'alimentation du bloc d'alimentation dans la prise de la balance.
3. Enfichez le bloc d'alimentation dans une prise secteur.
4. Chargez la chaise pèse-personne pendant au moins 24 heures sur le secteur la première fois pour que le bloc batterie soit complètement chargé.



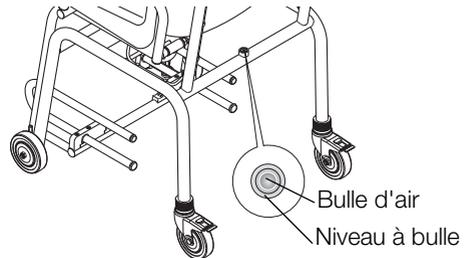
6. UTILISATION

6.1 Réglage du pèse-personne

1. Posez le pèse-personne sur une surface solide et plane.
2. Alignez le pèse-personne.
 - Avec les vis des roulettes de transport avant.
 - Avec les molettes des roues de transport arrière.



La bulle d'air du niveau d'air doit se trouver au centre du cercle.





PRUDENCE !

Risque de blessure du patient par suite d'une chute.

Les personnes présentant des problèmes de motricité risquent de tomber lorsqu'ils tentent de s'asseoir sur le pèse-personne.

- Assurez-vous que les freins de la chaise pèse-personne sont serrés.
- Il convient d'assister les personnes présentant de tels problèmes à prendre place sur la chaise.
- Laissez les repose-pieds rabattus et rentrés jusqu'à ce que le patient ait pris place sur le pèse-personne.



PRUDENCE !

Risque de blessure du patient par suite d'un pincement

Les mains et les bras risquent d'être pincés entre le siège et la base ainsi qu'entre le siège et les accoudoirs.

- Assurez-vous que les mains et les bras du patient reposent sur les accoudoirs ou sur ses cuisses lors de la pesée.

ATTENTION !

Mesure erronée due à une dérivation de force

Si un accessoire (par ex. la sacoche du bloc d'alimentation) ou un vêtement est coincé entre le siège et le châssis, le poids ne sera pas mesuré correctement.

Si les pieds du patient ne reposent pas sur les repose-pieds, le poids ne sera pas mesuré correctement.

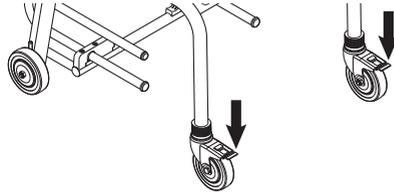
- Assurez-vous qu'aucun accessoire ou vêtement ne soit coincé entre le siège et le châssis.
- Assurez-vous que les accoudoirs soient abaissés durant la pesée.
- Assurez-vous que les pieds du patient reposent sur les repose-pieds lors de la pesée.

Mettre le pèse-personne sous tension

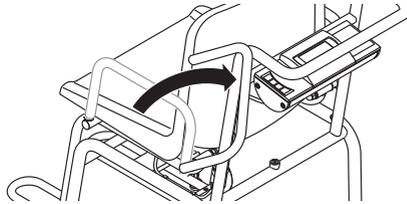
- ◆ Appuyez sur la touche Start.
L'indication **SECA** apparaît à l'écran, puis tous les éléments de l'écran s'affichent brièvement.
La balance est prête à fonctionner lorsque l'indication **0.00** apparaît à l'écran.
Si la balance est utilisée avec un bloc d'alimentation, le symbole  apparaît à l'écran.

Démarrer le pesage

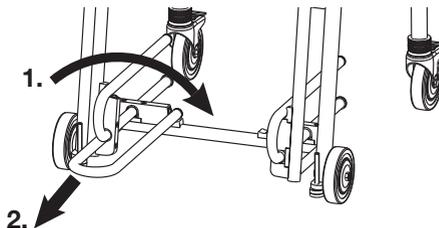
1. Bloquez les freins des roulettes de transport arrière.



2. Relevez les accoudoirs vers l'arrière afin de permettre au patient de s'asseoir plus facilement.



3. Assurez-vous qu'aucune charge ne repose sur le pèse-personne.
4. Mettez le pèse-personne sous tension.
5. Demandez au patient de se placer sur le pèse-personne.
6. Rabattre les repose-pieds vers le bas.



7. Sortez les repose-pieds jusqu'à la butée.
8. Demandez au patient de placer les pieds sur les repose-pieds.
9. Rabattre les accoudoirs vers le bas.



10. Relevez le résultat de mesure.

Compenser le poids supplémentaire (TARE)

La fonction TARE permet d'éviter qu'un poids supplémentaire (par ex. une serviette ou un appui quelconque sur la surface de pesage) n'influe sur le résultat de mesure.

ATTENTION !

Mesure erronée due à une dérivation de force

Si un poids supplémentaire, par ex. une grande serviette sur laquelle repose la balance, est en contact avec la surface, le poids n'est pas mesuré correctement.

- Assurez-vous que les poids supplémentaires reposent uniquement sur la surface de pesage de la balance.



1. Mettez le pèse-personne sous tension.
2. Placez le poids supplémentaire sur la balance.
3. Maintenez enfoncée la touche fléchée (**hold/tare**) jusqu'à ce que le message « NET » apparaisse à l'écran.
4. Attendez jusqu'à ce que l'affichage ne clignote plus et que l'indication **0.00** s'affiche.
5. Pesez le patient comme décrit au chapitre « Démarrer le pesage ».
6. Relevez le résultat de mesure.



Le poids supplémentaire a été déduit automatiquement..



7. Pour désactiver la fonction TARE, appuyez sur la touche fléchée (**hold/tare**) jusqu'à ce que le message « NET » ne s'affiche plus ou éteignez la balance.

REMARQUE :

Le poids max. pouvant être affiché est diminué du poids des objets déjà appuyés sur la surface.

Afficher en permanence le résultat de mesure (HOLD)

Si vous activez la fonction HOLD, la valeur du poids reste affichée après avoir retiré la charge de la balance. Vous pouvez donc vous occuper du patient avant de noter la valeur du poids.

1. Assurez-vous qu'aucune charge ne repose sur la balance.

2. Mettez le pèse-personne sous tension.
3. Pesez le patient comme décrit au chapitre « Démarrer le pesage ».
4. Appuyez brièvement sur la touche fléchée (**hold/tare**).



L'affichage clignote jusqu'à ce qu'un poids stable soit mesuré. La valeur du poids est ensuite affichée en permanence. Le symbole Δ (Fonction non étalonnée) et le message « HOLD » s'affichent.

5. Pour désactiver la fonction HOLD, appuyez brièvement sur la touche fléchée (**hold/tare**). Le symbole Δ et le message « HOLD » ne sont plus affichés.

REMARQUE :

Si la fonction Autohold est activée, la valeur du poids reste affichée en permanence jusqu'à ce que le pèse-personne se coupe ou est mis hors tension (voir « Activer la fonction Autohold (Ahold) » à la page 118).

Calculer et évaluer l'indice de masse corporelle (BMI)

L'indice de masse corporelle établit un rapport entre la taille et le poids, permettant ainsi d'obtenir des indications plus précises que, par ex., la formule du poids idéal de Broca. Une plage de tolérance considérée comme optimale sur le plan de la santé est indiquée.

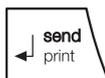
1. Assurez-vous qu'aucune charge ne repose sur la balance.
2. Mettez le pèse-personne sous tension.
3. Appuyez brièvement sur la touche fléchée (**bmi/menu**).



Le message « BMI » apparaît. Les flèches clignotent à l'écran. La dernière taille entrée s'affiche.



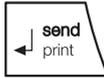
4. Vous pouvez reprendre la taille affichée ou régler une autre taille avec les touches fléchées.



5. Confirmez votre réglage avec la touche Entrée (**send/print**).
6. Pesez le patient comme décrit au chapitre « Démarrer le pesage ».

276
BMI

7. Relevez l'indice de masse corporelle et comparez-le avec les catégories mentionnées ci-après.



8. Pour désactiver la fonction BMI, appuyez brièvement sur la touche Entrée (**send/print**).

BMI	Évaluation
inférieur à 18,5	Le patient présente un poids insuffisant. Cela pourrait indiquer une tendance à l'anorexie. Une prise de poids est recommandée pour améliorer son bien-être et ses performances. En cas de doute, le patient doit consulter un spécialiste.
entre 18,5 et 24,9	Le patient présente un poids normal.
entre 25 et 30 (pré-obésité)	Le patient présente une surcharge pondérale légère à moyenne. Il doit perdre du poids s'il souffre déjà d'une maladie (par ex. diabète, hypertension, goutte, troubles du métabolisme lipidique).
supérieur à 30	Il est urgent que le patient perde du poids. Son poids entraîne une surcharge du métabolisme, de la circulation et des os. Un régime adapté, beaucoup d'exercice et un changement de mode de vie sont conseillés. En cas de doute, le patient doit consulter un spécialiste.

Envoyer les résultats de mesure au récepteur sans fil

Si le pèse-personne est intégré dans un réseau sans fil **seca 360° wireless**, vous pouvez envoyer les résultats de mesure aux appareils prêts à recevoir (par ex. une imprimante sans fil, un ordinateur avec adaptateur sans fil USB) par une simple pression sur une touche.



◆ Appuyez sur la touche Entrée (**send/print**).

- Pression brève : envoyer les résultats de mesure à tous les appareils prêts à recevoir
- Pression longue : sortir le résultat de mesure sur l'imprimante sans fil

Calculer et imprimer automatiquement l'indice de masse corporelle

Si vous utilisez cette balance en combinaison avec une imprimante sans fil et une toise de mesure du système **seca 360° wireless**, vous pouvez calculer et imprimer l'indice de masse corporelle automatiquement.

REMARQUE :

Pour utiliser cette fonction, il est nécessaire de connecter au préalable les appareils dans un groupe sans fil (voir « Le réseau sans fil seca 360° wireless » à la page 121).

1. Effectuez le pesage.
2. Appuyez brièvement sur la touche Entrée (**send/print**) de la balance.
La valeur de mesure est envoyée à l'imprimante sans fil, mais n'est pas imprimée.
3. Effectuez la mesure de la taille.
4. Appuyez de manière prolongée sur la touche Entrée (**send/print**) de la toise de mesure.
La valeur de mesure est envoyée à l'imprimante sans fil.
L'indice de masse corporelle est calculé.
La taille, le poids et l'indice de masse corporelle sont imprimés

Changement automatique d'étendue de pesage

La balance dispose de deux étendues de pesage. Dans l'étendue de pesage 1 (→1←), vous bénéficiez d'une graduation plus précise de l'affichage du poids avec une capacité de charge réduite. Dans l'étendue de pesage 2 (→2←), vous pouvez utiliser une capacité de charge plus importante du pèse-personne avec une graduation adaptée de l'affichage du poids. Dans l'étendue de pesage 3 (→3←), vous pouvez utiliser la capacité de charge maximale du pèse-personne.

Après la mise sous tension du pèse-personne, l'étendue de pesage 1 est active. En cas de dépassement d'une valeur de poids définie, la balance bascule automatiquement vers l'étendue de pesage appropriée.

Pour basculer à nouveau vers l'étendue de pesage 1, procédez comme suit :

- ◆ Déchargez complètement la balance.
L'étendue de pesage 1 est de nouveau active.

Éteindre la balance



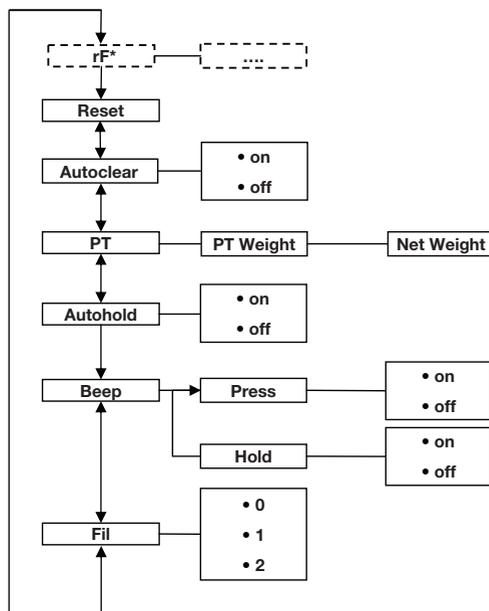
- ◆ Appuyez sur la touche Start.

REMARQUE :

En mode batterie, le pèse-personne s'éteint automatiquement après un court délai si aucun charge n'est présente sur le pèse-personne.

6.3 Autres fonctions (menu)

D'autres fonctions sont disponibles dans le menu de la balance. Vous pouvez ainsi configurer la balance de manière optimale en fonction de vos conditions d'utilisation.

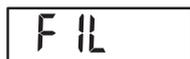


* La description du point de menu « rF » se trouve à la section « Utiliser la balance dans un groupe sans fil (menu) » à la page 123.

Naviguer dans le menu

1. Allumez la balance.
2. Maintenez enfoncée la touche fléchée (**bmi/menu**) jusqu'à ce que le menu soit appelé.

Le dernier point de menu sélectionné apparaît à l'écran (ici : Autohold « Ahold »).



3. Appuyez sur l'une des touches fléchées jusqu'à ce que le point de menu souhaité apparaisse à l'écran (ici : Atténuation « Fil »).



F I L 0



F I L 2



F I L 2

4. Confirmez votre sélection avec la touche Entrée (**send/print**).
Le réglage actuel pour le point de menu ou un sous-menu s'affichent (ici Niveau « 0 »).
5. Pour modifier le réglage ou pour appeler un autre sous-menu, appuyez sur l'une des touches fléchées jusqu'à ce que le réglage souhaité (ici : Niveau « 2 ») s'affiche.
6. Confirmez le réglage avec la touche Entrée (**send/print**).
Le programme quitte le menu automatiquement.
7. Pour effectuer d'autres réglages, appelez le menu à nouveau et suivez la description.

REMARQUE :

Si aucune touche n'est enfoncée pendant env. 24 secondes, le programme quitte le menu automatiquement.

Supprimer automatiquement les valeurs enregistrées (AClr)

Pour éviter de conserver des résultats de mesure obsolètes dans la mémoire de l'appareil et donc d'entraîner un calcul erroné de l'indice de masse corporelle, vous pouvez régler la balance de manière à ce que les résultats de mesure soient supprimés automatiquement après 5 minutes.

REMARQUE :

Sur de nombreux modèles, cette fonction est activée en usine. Si vous le souhaitez, vous pouvez désactiver cette fonction.

AClr

On

1. Dans le menu, sélectionnez le point « AClr ».
2. Confirmez la sélection.
3. Sélectionnez le réglage souhaité :
 - On
 - Off
4. Confirmez la sélection.
Le programme quitte le menu automatiquement.

Enregistrer de manière permanente le poids supplémentaire (Pt)

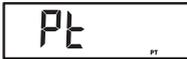
La fonction Pré-Tare vous permet d'enregistrer de manière permanente un poids supplémentaire et de le déduire automatiquement d'un résultat de mesure. Vous pouvez par ex. enregistrer un poids global pour les chaussures et les vêtements et le déduire systématiquement du résultat de mesure si un patient est complètement habillé lors du pesage.



1. Sélectionnez le point « Pt » dans le menu.
Le message « Pt » apparaît.
2. Confirmez votre sélection.
Les flèches clignotent à l'écran.
Le dernier poids supplémentaire enregistré s'affiche.
3. Vous pouvez reprendre la valeur enregistrée ou la modifier à l'aide des touches fléchées.

REMARQUE :

Si vous entrez la valeur « 0 », la fonction est désactivée. Le message « Pt » n'apparaît plus à l'écran.



4. Confirmez votre sélection.
5. Demandez au patient de se placer sur le pèse-personne.
Le poids du patient s'affiche.
Le poids supplémentaire enregistré a été déduit automatiquement.
6. Pour désactiver la fonction, sélectionnez à nouveau le point « Pt » dans le menu.
7. Confirmez votre sélection.
La fonction est désactivée.
Le programme quitte le menu automatiquement.

REMARQUE :

Si vous mettez le pèse-personne hors tension, la fonction est désactivée. Le message « Pt » n'apparaît plus à l'écran lors de la remise sous tension.

Activer la fonction Autohold (Ahold)

Si vous activez la fonction Autohold, le résultat de mesure reste affiché lors de chaque pesage après avoir retiré la charge de la balance. Il n'est donc plus nécessaire d'activer manuellement la fonction Hold pour chaque pesage.

REMARQUE :

Sur de nombreux modèles, cette fonction est activée en usine. Si vous le souhaitez, vous pouvez désactiver cette fonction.



1. Dans le menu, sélectionnez le point « Ahold ».
2. Confirmez la sélection.
Le réglage actuel s'affiche.

On

3. Sélectionnez le réglage souhaité :
 - On
 - Off
4. Confirmez votre sélection.
Le programme quitte le menu automatiquement.

Activer les signaux sonores (BEEP)

Vous pouvez déterminer si un signal sonore doit être audible lors de chaque pression sur une touche et lorsqu'une valeur de poids stable est atteinte. Ce point est important pour la fonction Hold/Autohold.

REMARQUE :

La fonction « Signal sonore lorsque la valeur de poids est stable » est activée en usine. Si vous le souhaitez, vous pouvez désactiver cette fonction.

bEEP

1. Dans le menu, sélectionnez le point « BEEP ».
2. Confirmez la sélection.
3. Sélectionnez un point de menu :

P-r-E-S-S

- Press : Signal sonore en cas de pression sur une touche
- Hold : Signal sonore lorsque la valeur de poids est stable.

4. Confirmez votre sélection.

Le réglage actuel s'affiche.

On

5. Sélectionnez le réglage souhaité :
 - On
 - Off

6. Confirmez votre sélection.

Le programme quitte le menu automatiquement.

7. Si vous souhaitez activer également les signaux sonores pour la deuxième fonction, répétez la procédure.

Régler l'atténuation (Fil)

L'atténuation (Fil = Filtre) vous permet de réduire les perturbations lors du calcul du poids (dues par ex. aux mouvements du patient).

F IL

1. Dans le menu, sélectionnez le point « Fil ».
2. Confirmez la sélection.

F IL 0

Le réglage actuel s'affiche.

FIL 2

3. Sélectionnez un niveau d'atténuation.
 - 0: pas d'atténuation
 - 1: atténuation moyenne
 - 2: atténuation forte
4. Confirmez la sélection.
Le programme quitte le menu automatiquement.

Rétablir les réglages d'usine (RESET)

Vous pouvez rétablir les réglages d'usine pour les fonctions suivantes :

Fonction	Réglage d'usine
Autohold (Ahold)	en fonction du modèle
Signal sonore (Press)	off
Signal sonore (Hold)	on
Atténuation (Fil)	0
Autoclear (Aclear)	en fonction du modèle
Pré-Tare (Pt)	0 kg
Taille pour l'indice de masse corporelle (BMI)	170 cm
Module sans fil (SYS)	off
Autosend (ASend)	off
Autoprint (APrt)	off

REMARQUE :

Lors du rétablissement des réglages d'usine, le module sans fil est éteint. Les informations relatives aux groupes sans fil existants sont conservées. Les groupes sans fil ne doivent pas être reconfigurés.

RESET

1. Dans le menu, sélectionnez le point « Reset ».
2. Confirmez la sélection.
Le programme quitte le menu automatiquement.
3. Éteignez la balance.
Les réglages d'usine sont rétablis et sont disponibles lorsque la balance est remise en marche.

7. LE RÉSEAU SANS FIL SECA 360° WIRELESS

7.1 Introduction

Cet appareil est équipé d'un module sans fil. Le module sans fil permet de procéder à la transmission sans fil des résultats de mesure à des fins d'évaluation et de documentation. Les données peuvent être transmises aux appareils suivants :

- seca Imprimante sans fil
- Ordinateur avec adaptateur sans fil USB

seca Groupes sans fil

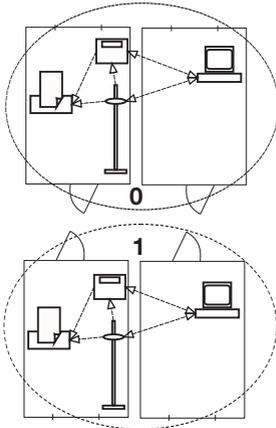
Le réseau sans fil **seca 360° wireless** fonctionne avec des groupes sans fil. Un groupe sans fil est un groupe virtuel d'émetteurs et de récepteurs. Si plusieurs émetteurs et récepteurs du même type sont utilisés, il est possible de configurer jusqu'à 3 groupes sans fil (0, 1, 2) avec cet appareil.

La configuration de plusieurs groupes sans fil garantit la transmission fiable et correctement adressée des valeurs de mesure lorsque plusieurs salles d'examen équipées d'appareils comparables doivent être utilisées.

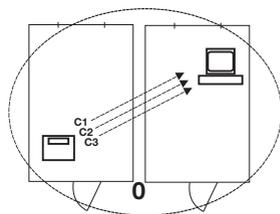
La distance maximale entre les émetteurs et les récepteurs est d'env. 10 mètres. Certaines conditions locales, par ex. l'épaisseur et l'état des murs, peuvent réduire la portée.

Pour chaque groupe sans fil, la combinaison d'appareils suivante est possible :

- 1 pèse-bébé
- 1 pèse-personne
- 1 toise de mesure
- 1 seca Imprimante sans fil
- 1 ordinateur avec adaptateur sans fil USB seca



Canaux



Dans un groupe sans fil, les appareils communiquent les uns avec les autres sur trois canaux (C1, C2, C3). Ils garantissent ainsi une transmission de données fiable et sans incident.

Si vous configurez un groupe sans fil avec cette balance, l'appareil vous propose trois canaux garantissant une transmission de données optimale. Nous vous recommandons de reprendre les numéros de canal proposés.

Vous pouvez également sélectionner manuellement les numéros de canal (0 à 99), par ex. si vous souhaitez configurer plusieurs groupes sans fil.

Pour garantir une transmission de données sans incident, les canaux doivent se situer à une distance suffisante les uns par rapport aux autres. Nous recommandons une distance minimale de 30. Chaque numéro de canal ne doit être utilisé que pour un seul canal.

Exemple de configuration ; numéros de canal pour une configuration de 3 groupes sans fil dans un cabinet :

- Groupe sans fil 0 : C1=_0, C2= 30, C3=60
- Groupe sans fil 1 : C1=10, C2=40, C3=70
- Groupe sans fil 2 : C1=20, C2=50, C3=80

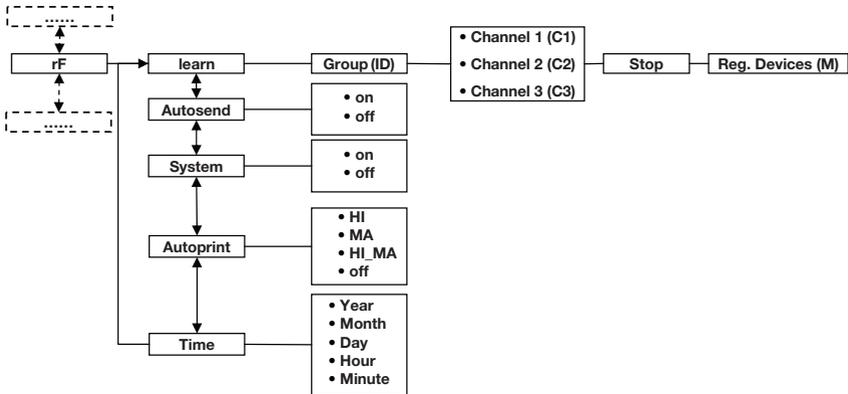
Reconnaissance des appareils

Si vous configurez un groupe sans fil avec la balance, cette dernière recherche les autres appareils actifs dans le système **seca 360° wireless**. Les appareils reconnus s'affichent sur l'écran de la balance sous forme de modules (par ex. MO 3). Les chiffres ont la signification suivante :

- 1: Pèse-personne
- 2: Toise de mesure
- 3: Imprimante sans fil
- 4: Ordinateur avec adaptateur sans fil USB seca
- 7: Pèse-bébé
- 5, 6 et 8-12 : Réserve pour une extension du système

7.2 Utiliser la balance dans un groupe sans fil (menu)

Toutes les fonctions requises pour utiliser l'appareil dans un groupe sans fil se trouvent dans le sous-menu « rF ». Vous trouverez de plus amples informations sur la navigation dans le menu à la Page 116.



Activer le module sans fil (SYS)

L'appareil est fourni avec le module sans fil désactivé. Vous devez l'activer avant de pouvoir configurer un groupe sans fil.

REMARQUE :

Si vous activez le module sans fil, la consommation de l'appareil augmente. Pour utiliser l'appareil dans un réseau sans fil, nous recommandons l'emploi d'un bloc d'alimentation secteur.

1. Mettez l'appareil sous tension.
2. Dans le sous-menu « rf », sélectionnez le point de menu « SYS ».
3. Confirmez la sélection.
4. Sélectionnez le réglage « on ».
5. Confirmez la sélection.

Le programme quitte le menu automatiquement.

545

On

Configurer un groupe sans fil (Lrn)

Pour configurer un groupe sans fil, procédez comme suit :

1. Mettez l'appareil sous tension.
2. Appelez le menu.

rf

3. Dans le menu, sélectionnez le point « rf ».
4. Confirmez la sélection.

lrn

5. Dans le sous-menu « rf », sélectionnez le point de menu « lrn » (learn).
6. Confirmez la sélection.

ld 0

Le groupe sans fil en cours de réglage (ici : Groupe sans fil 0 « ID 0 ») s'affiche.

ld 1

Si le groupe sans fil « 0 » existe déjà, sélectionnez un autre ID avec les touches fléchées (ici : Groupe sans fil 1 « ID 1 »).

7. Confirmez votre sélection du groupe sans fil.

C1 0

L'appareil propose un numéro de canal pour le canal 1 (ici C1 « 0 »).

Vous pouvez reprendre le numéro de canal proposé ou régler un autre numéro de canal avec les touches fléchées.

8. Confirmez votre sélection pour le canal 1.

C2 30

L'appareil propose un numéro de canal pour le canal 2 (ici C2 « 30 »).

Vous pouvez reprendre le numéro de canal proposé ou régler un autre numéro de canal avec les touches fléchées.

REMARQUE :

Les numéros de canal à deux caractères ne comportent aucun espace. L'indication « C230 » signifie : Canal « 2 », Numéro de canal « 30 ».

9. Confirmez votre sélection pour le canal 2.

C3 60

L'appareil propose un numéro de canal pour le canal 3 (ici C3 « 60 »).

Vous pouvez reprendre le numéro de canal proposé ou régler un autre numéro de canal avec les touches fléchées.

10. Confirmez votre sélection pour le canal 3.

STOP

Le message **STOP** apparaît à l'écran.

L'appareil attend les signaux des autres appareils adaptés à une transmission sans fil situés à sa portée.

REMARQUE :

Pour de nombreux appareils, une procédure de mise sous tension spéciale doit être suivie en cas d'intégration dans un groupe sans fil. Respectez les consignes du mode d'emploi de l'appareil correspondant.

11. Mettez sous tension l'appareil que vous souhaitez intégrer dans le groupe sans fil, par ex. une imprimante sans fil.
Si l'imprimante sans fil a été reconnue, un bip sonore retentit.

REMARQUE :

Après avoir intégré une imprimante sans fil dans le groupe sans fil, vous devez ensuite sélectionner une option d'impression (Menu\rf\APrt) et régler l'heure (Menu\rf\time).

12. Répétez l'étape 11. pour tous les appareils que vous souhaitez intégrer dans ce groupe sans fil.
13. Appuyez sur la touche Entrée pour terminer la recherche.
14. Appuyez sur l'une des touches fléchées pour afficher les appareils reconnus (ici : Mo 3 pour une imprimante sans fil).
Si vous avez intégré plusieurs appareils dans le groupe sans fil, appuyez plusieurs fois sur les touches fléchées pour vérifier que tous les appareils ont été reconnus par la balance.
15. Quittez le menu à l'aide de la touche Entrée ou attendez jusqu'à ce que le programme quitte le menu automatiquement.



Activer la transmission automatique (ASend)

Vous pouvez configurer l'appareil de manière à ce que les résultats de mesure soient envoyés automatiquement à tous les récepteurs prêts à recevoir et connectés dans le même groupe sans fil (par ex. : imprimante sans fil, ordinateur avec adaptateur sans fil USB).

REMARQUE :

Si vous utilisez une imprimante sans fil, assurez-vous que l'option d'impression n'est pas définie sur « off » (voir « Sélectionner l'option d'impression (APrt) » à la page 126).

1. Mettez l'appareil sous tension.



2. Dans le sous-menu « rf », sélectionnez le point de menu « ASend » et confirmez la sélection.



3. Sélectionnez le réglage « on » et confirmez la sélection.
Le programme quitte le menu automatiquement.

Sélectionner l'option d'impression (APrt)

Vous pouvez configurer l'appareil de manière à ce que les résultats de mesure soient sortis automatiquement sur une imprimante sans fil connectée dans le groupe sans fil.

REMARQUE :

Cette fonction n'est accessible que si une imprimante sans fil seca a été intégrée dans le groupe sans fil via la fonction « learn ».



1. Mettez l'appareil sous tension.
2. Dans le sous-menu « rf », sélectionnez le point de menu « APrt » et confirmez la sélection.
3. Sélectionnez le réglage pertinent pour votre combinaison d'appareils :
 - HI : Résultats de mesure des appareils de mesure de longueur
 - MA: Résultats de mesure des balances
 - HI_MA : Résultats de mesure des appareils de mesure de longueur et des balances
 - off : Pas d'impression automatique ; pour imprimer, exercez une pression longue sur la touche Entrée lors du pesage.
4. Confirmez votre sélection.
 - Le programme quitte le menu automatiquement.



Régler l'heure (Time)

Vous pouvez configurer le système de manière à ce que l'imprimante sans fil ajoute automatiquement la date et l'heure à vos résultats de mesure. Pour cela, vous devez régler en une seule fois l'heure et la date sur cet appareil et transmettre ces informations à l'horloge interne de l'imprimante sans fil.

REMARQUE :

Cette fonction n'est accessible que si une imprimante sans fil seca a été intégrée dans le groupe sans fil via la fonction « learn ».

1. Mettez l'appareil sous tension.



2. Dans le sous-menu « rf », sélectionnez le point de menu « Time ».
3. Confirmez la sélection.
Le réglage actuel pour « Année (Year) » s'affiche.
4. Réglez le numéro adéquat pour l'année.
5. Confirmez la sélection.
6. Répétez les étapes 3. et 4. pour « Mois » (**Mon**), « Jour » (**Day**), Heure (**hour**) et Minute (**Min**).
7. Confirmez votre sélection dans chaque cas.
Après avoir confirmé le réglage pour Minute, le programme quitte le menu automatiquement. Les réglages sont transmis automatiquement à l'imprimante sans fil.
L'imprimante sans fil ajoute automatiquement la date et l'heure à chaque impression.

REMARQUE :

Pour plus d'informations sur l'utilisation de l'imprimante sans fil, reportez-vous à son mode d'emploi.

8. NETTOYAGE

Nettoyez le siège et le châssis si nécessaire à l'aide d'un nettoyant ménager ou d'un désinfectant courant. Respectez les consignes des fabricants.

N'utilisez en aucun cas un agent nettoyant abrasif, de l'alcool, du benzène ou tout autre produit de nettoyage. Ces produits peuvent endommager les surfaces de haute qualité.

9. QUE FAIRE SI ...?

Défaut	Cause/Solution
... aucune indication de poids n'apparaît alors qu'une charge se trouve sur la balance ?	Aucune alimentation électrique du pèse-personne - Vérifiez si la balance est sous tension - Vérifiez si le bloc batterie est en place
... 0.00 ne s'affiche pas avant le pesage ?	La balance a été chargée avant la mise sous tension. - Enlever la charge de la balance - Mettre la balance hors tension puis à nouveau sous tension

Défaut	Cause/Solution
... un segment reste allumé en permanence ou ne s'allume pas du tout ?	L'emplacement correspondant présente un défaut. - Informer le service maintenance.
... l'indication  apparaît ?	La tension du bloc batterie est faible. - Rechargez le bloc batterie au plus tôt
... l'indication <i>bRLt</i> apparaît ?	Le bloc batterie est déchargé - Charger le bloc batterie
... l'indication <i>StDP</i> apparaît ?	La charge maximale a été dépassée. - Enlever la charge de la balance
... l'indication <i>tEP</i> apparaît ?	La température ambiante de la balance est trop haute ou trop basse. - Installer la balance à une température ambiante comprise entre +10 °C et +40 °C - Attendre env. 15 minutes jusqu'à ce que la balance s'adapte à la température ambiante.
... deux signaux sonores sont audibles lors du premier envoi des résultats de mesure après la mise sous tension ?	<ul style="list-style-type: none"> • L'appareil n'a pas pu envoyer les résultats de mesure aux récepteurs sans fil (imprimante sans fil seca ou ordinateur avec adaptateur sans fil USB seca). <ul style="list-style-type: none"> - Assurez-vous que la balance est intégrée dans le réseau sans fil. - Assurez-vous que le récepteur est sous tension. • La réception est perturbée par les appareils HF situés à proximité (par ex. les téléphones mobiles). <ul style="list-style-type: none"> - Avec les appareils HF, maintenez une distance minimum d'1 mètre par rapport aux émetteurs et récepteurs du réseau sans fil seca. <p>REMARQUE : Si cette perturbation n'est pas éliminée, aucun avertissement sonore ne retentit lors des tentatives d'envoi ultérieures.</p>
... dans le menu rf, seul le point « SYS » est visible ?	<ul style="list-style-type: none"> • Le module sans fil est désactivé. <ul style="list-style-type: none"> - Activer le module sans fil (voir « Activer le module sans fil (SYS) » à la page 123).
... dans le menu rf, seuls les points « SYS » et « Lrn » sont visibles ?	<ul style="list-style-type: none"> • Le module sans fil est activé et aucun groupe sans fil n'est configuré. <ul style="list-style-type: none"> - Configurer le groupe sans fil (voir « Configurer un groupe sans fil (Lrn) » à la page 123).

Défaut	Cause/Solution
<p>... dans le menu rf, les points « APrt » et « Time » ne sont pas visibles ?</p>	<ul style="list-style-type: none"> • aucune imprimante sans fil n'est connectée dans le groupe sans fil. - Connecter l'imprimante sans fil dans le groupe sans fil via le point de menu « Lrn » (voir « Configurer un groupe sans fil (Lrn) » à la page 123).
<p>...le point « rf » ne s'affiche pas après ouverture du menu</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Le module sans fil du pèse-personne est défectueux - Informer le service d'entretien
<p>... l'indication $E_r:H: 11$ apparaît ?</p>	<p>La charge se trouvant sur la balance est trop élevée ou la balance a été trop chargée sur un coin</p> <ul style="list-style-type: none"> - Enlever la charge sur la balance ou répartir le poids de manière plus uniforme - Redémarrer la balance
<p>... l'indication $E_r:H: 12$ apparaît ?</p>	<p>La balance a été mise sous tension avec une charge trop élevée.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Enlever la charge de la balance - Redémarrer la balance.
<p>... l'indication $E_r:H: 15$ apparaît ?</p>	<p>Les oscillations propres de la balance ont entraîné son déplacement, le point zéro n'a pas pu être déterminé.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Redémarrer la balance
<p>... la touche Entrée (send/print) est enfoncée et l'indication $E_r:H: 71$ apparaît ?</p>	<p>Transmission de données impossible, le module sans fil est désactivé.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Activer le module sans fil (voir « Activer le module sans fil (SYS) » à la page 123).
<p>... la touche Entrée (send/print) est enfoncée et l'indication $E_r:H: 72$ apparaît ?</p>	<p>Transmission de données impossible, aucun groupe sans fil n'est configuré.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Configurer le groupe sans fil (voir « Configurer un groupe sans fil (Lrn) » à la page 123).

10. MAINTENANCE/RÉÉTALONNAGE

10.1 Informations sur la maintenance et le réétalonnage

Nous recommandons de réaliser l'entretien de l'appareil avant un nouvel étalonnage.

ATTENTION !

Un entretien incorrect peut être à l'origine d'erreurs de mesures

- Les entretiens et réparations doivent être exclusivement confiés à des partenaires SÀV autorisés.
- Pour connaître le partenaire SÀV le plus proche, rendez-vous sur le site www.seca.com ou envoyez un e-mail à service@seca.com.

Faites effectuer par des personnes autorisées un réétalonnage conformément aux dispositions légales nationales. L'année du premier étalonnage est indiquée derrière le sigle CE sur la plaque signalétique, au-dessus du numéro de l'organisme désigné 0109 (Direction de l'étalonnage en Hesse).

Un réétalonnage est dans tous les cas nécessaire si une ou plusieurs marques de sécurité sont endommagées ou si le contenu du compteur d'étalonnage ne correspond pas au nombre figurant sur la marque valide du compteur d'étalonnage.

10.2 Contrôler le contenu du compteur d'étalonnage

Cette balance seca est étalonnée. Les étalonnages ne peuvent être réalisés que par des organismes autorisés. Pour s'en assurer, la balance est équipée d'un compteur d'étalonnage qui constate toute modification des données relatives à l'étalonnage.

Si vous souhaitez vérifier si la balance a été étalonnée correctement, procédez comme suit :



1. Éteignez la balance le cas échéant.



2. Maintenez enfoncée n'importe quelle touche et démarrez la balance.

Le contenu actuel du compteur d'étalonnage cli-
gnote pendant quelques secondes sur l'écran.

Comparez le contenu fourni du compteur d'étalon-
nage avec le nombre indiqué sur la marque du
compteur d'étalonnage.

Pour que l'étalonnage soit valable, les deux nombres
doivent correspondre. Si ce n'est pas le cas, un rééta-
lonnage doit être effectué. Pour cela, adressez-vous à
votre partenaire S.A.V. ou au service après-vente de
seca. Une nouvelle marque de réétalonnage actualisée
est utilisée au terme de réétalonnage pour caractériser
l'état du compteur d'étalonnage. Cette marque est fixée
par un sceau supplémentaire apposé par la personne
compétente pour le réétalonnage. La marque de rééta-
lonnage peut être obtenue auprès du service après-
vente de seca.

11. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques techniques seca 959	
Dimensions • Profondeur • Largeur • Hauteur	810 mm 565 mm 920 mm
Poids à vide	env. 25 kg
Plage de températures	+10° C à +40°C
Hauteur des chiffres	25 mm
Alimentation	Bloc batterie Bloc d'alimentation
Consommation • avec le module sans fil désactivé • avec le module sans fil activé	env. 32 mA env. 50 mA
Durée de fonctionnement maximale en fonctionnement sur batterie • avec le module sans fil désactivé • avec le module sans fil activé	env. 2.400 minutes Bloc d'alimentation recom- mandé
Dispositif médical selon les directive 93/42/CEE	Classe I avec fonction de mesurage

Caractéristiques techniques seca 959

Étalonnage selon la directive 2009/23/CE	Classe III
EN 60601-1 : <ul style="list-style-type: none"> • Appareil à isolation renforcée, classe de protection II : • Appareil électromédical, type B : 	 
Charge max. <ul style="list-style-type: none"> • Étendue de pesage partielle 1 • Étendue de pesage partielle 2 • Étendue de pesage partielle 3 	150 kg 250 kg 300 kg
Charge minimale <ul style="list-style-type: none"> • Étendue de pesage partielle 1 • Étendue de pesage partielle 2 • Étendue de pesage partielle 3 	1 kg 2,0 kg 4,0 kg
Graduation fine <ul style="list-style-type: none"> • Étendue de pesage partielle 1 • Étendue de pesage partielle 2 • Étendue de pesage partielle 3 	50 g 100 g 200 g
Étendue de tarage	300 kg
Précision lors du premier étalonnage <ul style="list-style-type: none"> • Étendue de pesage partielle 1, 0 kg à 25 kg • Étendue de pesage partielle 1, 25 kg à 100 kg • Étendue de pesage partielle 1, 100 kg à 150 kg • Étendue de pesage partielle 2, 0 kg à 50 kg • Étendue de pesage partielle 2, 50 kg à 200 kg • Étendue de pesage partielle 2, 200 kg à 250 kg • Étendue de pesage partielle 3, 0 kg à 100 kg • Étendue de pesage partielle 3, 100 kg à 300 kg 	±25 g ±50 g ±75 g ±50 g ±100 g ±150 g ±100 g ±200 g
Transmission sans fil <ul style="list-style-type: none"> • Bande de fréquences • Puissance d'émission • Normes appliquées 	2,433 GHz - 2,480 GHz < 10 mW EN 300 328 EN 301489-1 EN 301489-17

12. ACCESSOIRES

Accessoires	Numéro d'article
Toises de mesure <ul style="list-style-type: none"> • seca 274 • seca 264 	Variantes spécifiques au pays Variantes spécifiques au pays
Imprimante sans fil <ul style="list-style-type: none"> • seca 360° Wireless Printer 465 • seca 360° Wireless Printer Advanced 466 	Variantes spécifiques au pays Variantes spécifiques au pays
Logiciel pour ordinateur <ul style="list-style-type: none"> • seca analytics 105 	Licences globales spécifiques à l'application
seca 360° Wireless USB adapter 456	456-00-00-009

13. PIÈCES DE RECHANGE

Pièces de rechange	Numéro d'article
Mode de commutation du bloc d'alimentation : 100-240V~ / 50-60Hz / 12V= / 0.5A	68-32-10-266
Bloc batterie	68-22-12-721
Sacoche pour bloc d'alimentation seca 471	471-00-00-009

14. MISE AU REBUT

14.1 Mise au rebut de l'appareil



Ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères. L'appareil doit être mis au rebut en tant que déchet d'équipements électriques et électroniques, conformément aux directives en vigueur. Respectez les dispositions en vigueur dans votre pays. Pour de plus amples informations à ce sujet, veuillez contacter notre service après-vente à cette adresse :

service@seca.com

14.2 Piles et accus



Ne jetez pas les piles et accus usagés avec les ordures ménagères, qu'ils contiennent ou non des substances toxiques. En tant que consommateur de ces produits, vous êtes tenu par la loi de mettre au rebut les piles et les accus via les centres de collecte de votre commune ou du commerce. Ne restituez les piles et les accus qu'une fois ces derniers complètement déchargés.

15. GARANTIE

Une garantie de deux ans à compter de la date de livraison est accordée pour les défauts de matière ou de fabrication. Cette garantie ne s'applique pas aux pièces amovibles, comme par ex. les piles, les câbles, les blocs d'alimentation, les accus, etc. Les défauts couverts par la garantie sont réparés gratuitement sur présentation de la facture d'achat par le client. Aucune autre demande de réparation ne peut être prise en compte. Les frais de transport sont à la charge du client si l'appareil n'est pas installé à la même adresse que celle du client. En cas de dommages dus au transport, le cas de garantie peut être invoqué uniquement si l'emballage d'origine complet a été utilisé pour les transports et si la balance a été immobilisée et fixée conformément à l'emballage initial. Tous les éléments de l'emballage doivent par conséquent être conservés.

Aucun cas de garantie ne peut être invoqué si l'appareil est ouvert par des personnes qui ne sont pas explicitement autorisées par seca.

Nous prions nos clients à l'étranger de bien vouloir contacter directement le revendeur de leur pays respectif pour les cas de garantie.

INDICE

1. Con lettera e sigillo	138	6. Utilizzo	154
2. Descrizione dell'apparecchio .	139	6.1 Allineamento della bilancia . .	154
2.1 Sentiti complimenti!	139	6.2 Pesatura	155
2.2 Destinazione d'uso	139	Accensione della bilancia . . .	155
3. Informazioni sulla sicurezza . .	140	Avvio della pesatura	156
3.1 Indicazioni basilari per la		Taratura del peso	
sicurezza	140	supplementare	157
Utilizzo dell'apparecchio	140	Visualizzazione permanente del	
Utilizzo dei risultati delle		risultato di misura (HOLD) . .	157
misurazioni	141	Determinazione e valutazione	
3.2 Indicazioni per la sicurezza in		del Body Mass Index (BMI) . .	158
queste istruzioni per l'uso . . .	141	Invio dei risultati di misura al	
3.3 Utilizzo di batterie e		destinatario radio	159
accumulatori	142	Calcolo e stampa automatici	
4. Panoramica	143	del BMI	159
4.1 Elementi di comando	143	Commutazione automatica	
4.2 Simboli sul display	145	del campo di pesatura	160
4.3 Indicazioni sulla targhetta . . .	145	Spegnimento della bilancia . .	160
4.4 Struttura del menu	146	6.3 Altre funzioni (menu)	161
5. Prima di cominciare		Cancellazione automatica dei	
veramente	147	valori memorizzati (AClr)	162
5.1 Dotazione, montata	147	Memorizzazione permanente	
5.2 Dotazione, parzialmente		del peso supplementare (Pt) .	162
montata	148	Attivazione funzione Autohold	
5.3 Montaggio dell'apparecchio .	149	(Ahold)	163
Montaggio della maniglia		Attivazione segnali acustici	
di presa	149	(BEEP)	164
Montaggio dell'alloggiamento		Impostazione	
del display	149	dell'attenuazione (Fil)	164
Collegare il cavo della cella di		Ripristino delle impostazioni di	
pesatura	150	fabbrica (RESET)	165
Montaggio del sedile	151		
Montaggio dei braccioli	151		
5.4 Predisposizione alimentazione			
elettrica	152		
Inserire il blocco accumulatori	152		
Collegamento			
dell'alimentatore	153		

7. Rete radio seca 360° wireless .	166	10. Manutenzione/ripetizione della verifica metrologica	175
7.1 Introduzione	166	10.1 Informazioni sulla manutenzione e sulla ripetizione della verifica metrologica	175
seca Gruppi radio	166	10.2 Controllo del contenuto del contatore di taratura	175
Canali	166		
Riconoscimento apparecchio.	167		
7.2 Utilizzo della bilancia in un gruppo radio (menu)	168	11. Dati tecnici	176
Attivazione del modulo radio (SYS)	168	12. Accessori	178
Configurazione del gruppo radio (Lrn)	168	13. Parti di ricambio.	178
Attivazione trasmissione automatica (ASend)	170	14. Smaltimento	178
Selezione dell'opzione di stampa (APrt)	171	14.1 Smaltimento dell'apparecchio	178
Impostazione dell'ora (Time).	171	14.2 Batterie e accumulatori	178
8. Pulizia	172	15. Garanzia	179
9. Cosa fare, se ...?	173		